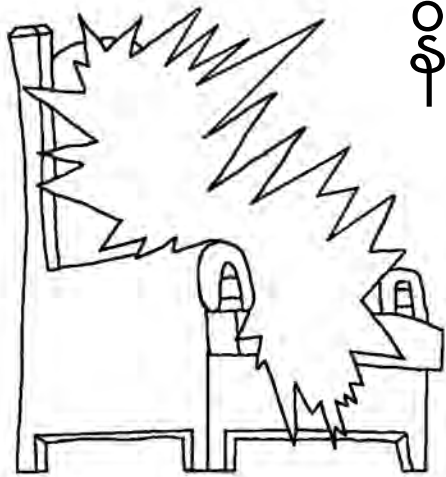


လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း
ဒင်းဆင်း



နိဗ္ဗာန်၊ ပေ့့ဘုရား
လမ်းတရေ



တင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပုံးထေ ဖော့သား: Lazarus
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: Sarah S.

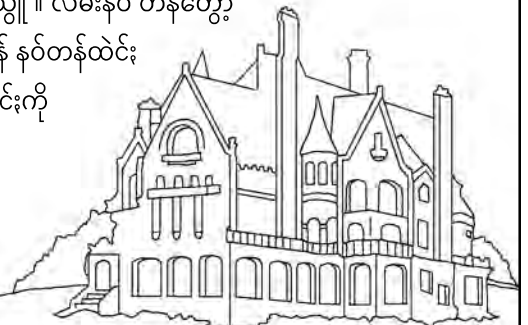
ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

ထွတ်ထေ့သား: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်၊ စာအမ်းတမ်းနပ်၊ ကူထေ့ထန်
ထေ့လွေ့ လိတ် ခွင် အမ်းချာ့သွ။ ။

ယေသု ကအံ့ဒါ ကမ္ဘာ လောင်းကိုနပ် ဝေဒါနယ် ဝေ့တပည့် နိဗ္ဗာန်အ
ကြောင်သွ။ ။ ဝေ့ဟဲ့နပ်နပ် နီဖာလမ်း နပ်ထွ။ ။
နပ်ကိုနပ်လမ်းအပ်အာသွ။ ။ လမ်းနပ် တန်တော့
တေရ မွေးစဉ်သွ။ နိဗ္ဗာန် နပ်တန်ထင်း
တေရထင်း ကမ္ဘာလောင်းကို
ကအပ်ဒါ လမ်းသွ။ ။



ယေသု၊ ဒေါ့ ခွေအီဖန်ဆင်ခါဖေးသီ ခင်လမ်းသွ။ ။
 ဖန်ဆင်ခင်လမ်းထွဲတဲင်း အီ လွဉ်ချာယင်းတဲင်းနမ်းကိုတဲင်းအီလက်ခံ
 သီသွ။ ။ ယေသု၊ သီထွဲတဲင်း ထင်လွေန်ဗွန် သွ။ ဝေတပည့်
 ဖုံအပ်ထွားတွင်နပ် ဟဲ့လေလဲဉ်း ယေသု၊ သွ။ ။ ဝေ့သီး တထီတဲင်း မိုးနပ်၊
 လက်ခံလွေလဲဉ်းဝေ့သွ။ ။



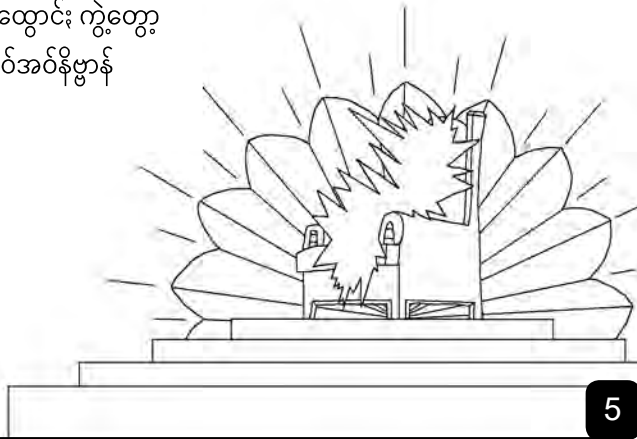
3

တယ်ယို၊မာ၊ငါ ခရစ်ယာန် နပ်၊ ယူလတောင်လွေ ယေသု။
 အီသဲင်းလွဉ်တော့ဟဲ့ဝေ့သီး ကတိနပ်သွ။ ။ ယေသု၊ ဒေါ့မဲဉ်မောင်ကော့
 ခိန်နပ် အီသဲင်းလွဉ်နပ်သွ။ ။ ကွဲတော့ ခရစ်ယာန်
 လိုကသီရီးသားဖုံ ကလားဗွေဘုရာ
 ကဖာလင်နပ်အယ်? သမ္မာလိတ်ကျမ်ဒေါ့
 ဝေ့သီး ယံကအပ်ဇီ၊ယေသုနပ်
 လွေ စွဉ်စွဉ်သွ။ သွ။ ။



4

ဗောဉ်ချနယ်ချက် ။ သမ္မာလိတ်ကျမ်အကို အဆင်သွတ်
 လိတ်အုပ်နပ်ခြင်းနယ်နီ နိဗ္ဗာန်နပ် ထူခြာတတွာမဲဉ် သွ။ ။ အထူဖြာသွတ်နပ်
 အယ်သွတ်ပုံစံ နိဗ္ဗာန် နပ် ဗွေဘုရာလမ်းသွ။ ။ ဘုရာနပ်အပ်စွမ်
 ဝေ့ထောင်းထောင်း ကွဲတော့
 ဝေ့ပုလ္လင်နပ်အပ်နိဗ္ဗာန်
 သွ။ ။



5

နင်မူတွမ်၊ နိဗ္ဗာန် အခမ်း သက်ကအပ်ဖုံနပ်
 ကိုကွယ်ရီသေလွေ ဗွေဘုရာနိဗ္ဗာန်ကိုသွ။ ။
 ဗွေဘုရာလိုကသီထိုလဲဉ်းလဲ
 ထင်လွေန်ဗွန်နေ၊နေ သွ။ ။ ဝေ့သီးနပ်၊
 ရီသေ၊ကနီးတော့ဗွေဘုရာအတာ၊
 ရွတ်လွေ၊ငဝ်းသချင်၊
 ယံယံဖုံသွ။ ။



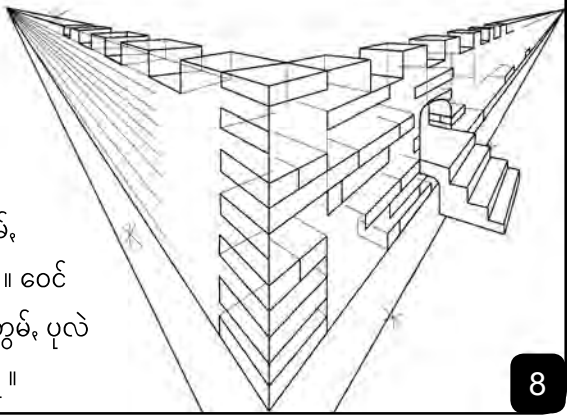
6

ယိုနပ် ဝေ့သီး ကရွတ် လွေ၊ ငဝ်းသချင်၊ယဟန်၊သွ။ - နာ၊နပ် လိုမျိုတွိုန်၊
 ခမ်းတွိုန်၊ အကိုတွမ်၊ နာ၊သွီးလွိုက်ရွေ့ခါနီ
 ဘုရာအထျ တဲင်း ဖန်ဆင်ဖေနီ၊ ခွန်ဟော်ခံ၊
 တွမ်၊ ယဇ်ပုယော၊ဟိတ်၊ ဘုရာထျသွ။ ။



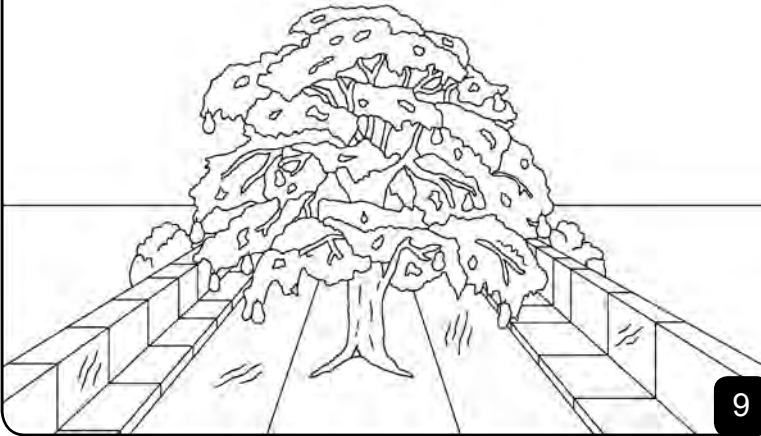
7

သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ အဆင်သွတ် အပိတ်နပ်၊ အွဉ်နယ်၊လွေ၊ ဗျန်နင်၊ နိဗ္ဗာန်
 ဂျူ၊ ရှုဆလင်းဝေင်တသာ ထွ။ ။ အထန်ဖုံနပ်၊ တန်တွိုန်၊ထိုထို၊တော့
 တန်မွေးမွေး ထာ၊သွ။ ။ တန်တွိုန်နပ် ကြောင်းတော့မာလွေတွမ်၊
 သလင်၊ဖုံသွ။ ။
 တန်တွိုန်
 အခံနပ် ။
 မာခါ၊တွမ်၊ အ
 ရောင်တရေ၊
 လုံမြတ်ရတနာတွမ်၊
 အဖိုတန်၊ လုံး သွ။ ။ ဝေင်
 တခါငှာ နပ် မာခါတွမ်၊ ပုလဲ
 တန်တန် တဗာသွ။ ။



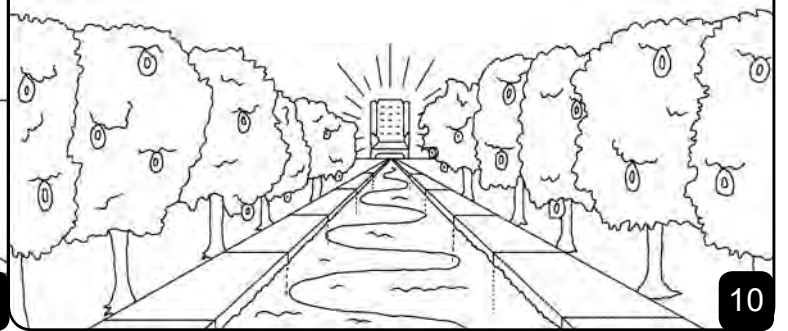
8

ပုလဲတခါတန်နပ်၊ ပေးဖိုတဝ်း သွ။ ။ နို့လွဉ် ထွာ၊ စိဉ်စိဉ်၊ --ဝိုး နိုဗွန်၊ အကို
နပ်၊ ယိင်း တေရေရေ။ ဝေင်နပ်၊ မာစွဉ်၊ ခံ စင်၊ စင်၊ ဗွမ်နင်း
တကောက်ဖန် ကြောင်းသွ။ ။ တဖူလဲ မာနေးတွမ်ခံ။



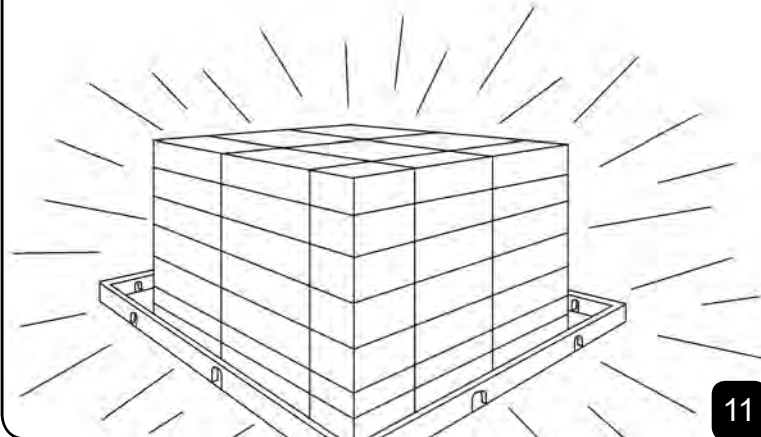
9

တရေစင်ကြောင်းငါ ဘဝထီခြောင်းနပ်၊ အပ်ထွတ်လွေ၊ ဘုရာပုလွင်ထု
သွ။ ။ ခြောင်းတဖဲနပ်၊ ဘဝသင်မွူး ပထမသွတ် ကေဒါဒါ၊ အေဒင်ဥယျာဉ်
ခြံ ကိုသွ။ ။ သင်မွူး နပ် လွ။ ခြာမွေးသွ။ ။ ထာ၊ ရောင်ထာ၊ ရာ၊ ဘုမျို ရာလွေ
တလာတမျိုမျိုသွ။ ။ ဘဝသင်၊ မွူးအလာနပ်၊ ခမ်းသာ၊ တဆာဟပ်အီသွ။ ။



10

နိုဗွန် လောင်း နပ် ထာလေရောင် အတာ၊ လိုတပ်၊ မွူး တွမ်၊ လ၊ သွ။ ။
ဗွေဘုရာရောင်နပ်၊ လေလွေ ဖေတွမ်၊ အ ရောင်ဆန်သွ။ ။ မွူးဟာ အပ်
တပ်းသွ။ ။



11

နိုဗွန် လောင်း နပ်၊ တိရိစ္ဆာန် ငါတွဲ ဗွန်တပ်းသွ။ ။ ဝွေ၊ သီ၊ နပ်၊
ဝဲမွေးသွ။ ။ ဝံပုလွေတွမ်၊ သိုးနပ် အမ်ဇီ၊ ဝင်တအီ သွ။ ။ အာ၊ သန်ငါခြသွေ
တွမ် ဖိုး နပ် အံ ဇီ ဒျာ ဝင်သွ။ ။ ဘုရာဒေါ လွေ ဝွေသီနပ် ယာကုင် ဗာတပ်း
ခွေ ကောင်သာယာသွ။ ။



12

နိုထိုန်၊ ထွာ၊ ပတ်ပတ် လည် နိုဗွန် လောင်း နပ်၊ အပ်၊ တပ်း တမျို
အပ်၊ သွ။ ။ ငပ်းခွန်းသလျာ၊ အပ်ဖိုတပ်း ။
တမိုင်၊ မိုင်၊ ဝယပ်း ရှို့တပ်းဝင်၊ ။
ဟပ်၊ တပ်း နမ်းတာ၊ သွ။ ။ တခါ
လောင်း နပ်၊ သော်အပ် တပ်းသွ။ ။
ထွာ၊ မိုင်တွေ၊ နိုဗွန် လောင်း
တခွန် အပ်၊ တပ်းသွ။ ။
လို၊ လဲဉ် လို၊ မာသီသာ၊ တွမ်၊
မော်ဆရာ၊ ။ လို၊ သရင်တကိုင်၊
အပ်တပ်းသွ။ ။ နိုဗွန် ခမ်းနပ် နပ်၊
အပဲမ်း တမိုင်၊ မိုင်၊ အပ်းတပ်းသွ။ ။



13

နိုဗွန်ခမ်းတွမ်၊ ဘုရာနပ် မဲ ထီ အပ်၊ တပ်းသွ။ ။
ကွပ်ပျိုး ဘဝယိုခါ တလျိုးတင်၊ ယလဲင်၊ လဲင်၊ နပ်
ဘုရာတပည့်ဖုံ နပ်၊ ငွိုးထာသွ။ ။ နိုဗွန် ခမ်းနပ်
ဘုရာ၊ ဒွတ်လွေ ဖေလိုလဲဉ်းမဲထီသွ။ ။



14

နိဗ္ဗာန် ခမ်းနမ်း ထာသီတရာ၊ အပ်တမ်းသွ။ ။ ဘုရား၊ တပည့် နှစ်
 ၊ ထာဝရာ အပ်၊ ဇီ ဗာ၊ ဗွေ၊ ဘုရား၊ သွ။ ။ ထာ၊ တလွှိုး ထာဠိုး ထာဆာ
 အပ်၊ တမ်းသွ။ ။ တဆာ အပ်တမ်း၊ ဖဝင်အပ်၊ တမ်း၊ မသာ အပ်၊ တမ်းသွ။ ။
 နိဗ္ဗာန်ခမ်း အကို လိုတို့န် ၊
 ထာဝရာ ပျော်တွမ်း၊
 ဘုရားသွ။ ။



အဟပ်သွတ်နှစ်၊ နိဗ္ဗာန် နှစ်၊ လိုးမူးလိုးခိုး အ ပေး အ တန်၊
 ကယျုမ်းအမ်ဒါ၊ ယေသျှ။ ခရစ်တော်နှစ်၊ ဝေ့သီး ကယ်တင် ဗွေ၊
 တင်၊ နာခံ၊ လေ့ ၊ ဗွေ၊ ဘုရားသား အတာ သွ။ ။ နိဗ္ဗာန် ကိုနှစ်၊
 သိုးပေးဘဝလိတ်အုပ် အပ်သွ။ ။ နှစ်၊ ကို နှစ်၊ ဗွေ စွဉ်လို
 မဉ်သွ။ ။ တမဲ့မဉ် ၊ အပ် တင်းသွော့ နှစ် ကိုနဲ့ ?
 လိုးကာ၊ ယျုမ်းငမ်ငါ ယေသျှ။
 သား မဉ် အပ် လို့သွ။ ။



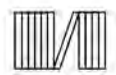
နိဗ္ဗာန်အပ်၊ နိ နှစ်၊ ကို?

သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊ အဆိုင်၊ သွတ် လိတ် နိဗ္ဗာန် အေဠြကောင်၊ နှစ် ထူခြာ၊ ငါ
 ဖစ်ဟဲ့ချက် သွ။ ။ ဝိညာဉ်တော်တွမ်း၊ မူးဟပ်ဒါ နှစ် ကာဟွဉ်သား ကြွ လွဉ်
 ဟင်း ၊ ကာ၊ ဟို့ကိုးထီသား လွဉ်ဟင်း ။ ကမဲဉ်ထွူသားထွူ နွောင်း
 ဘာဝထီ လွတ်လွတ် လပ်လပ်သွ။ ။



နိဗ္ဗာန် ၊ ဗေဝ္ဇာ၊ ဘုရား၊ လမ်းတရေ
 အပ်၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊ လွဉ်၊ ဇာတ်ခြောင်၊ တပုဒ် ယိုနှစ်၊
 ထီမွေ့လေ့၊
 စွက် ၁၄-၂ ၊ ခိုရိန်သိင်း ၅ ၊ ဒေါနယ်ချား၄ -၂၁-၂၂
 “အ ရောင်က နုတ် ကပတ်တော် တခါ၊ ငွား ကိုသွ။ ။”
 ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀

အသွတ်



လိတ်ကျမ်း၊ ဇာတ်ခြောင်၊ ယိုနှစ်၊ ဒေါခြင်းနယ်ဖေနီနာ၊ သီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာ၊ သီး တွမ်း၊ ဝေဝ္ဇာ၊ ဗေဝ္ဇာ၊
 ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာ၊ သီး အံဖြာ ထိုက်ငါ နီဗေဝ္ဇာ ဘုရား၊ အကျောင်၊ ခရာသျှ။ ။
 နီကမားခါဒါး အပ်စားကဟဲ့ဒါ၊ ထာ၊ တဟပ်တမ်း၊ မျိုး နှစ်၊ နီဗေဝ္ဇာ၊ ဘုရား အပ်၊ သေချာသွ။ ။ အပ်စားယိုအတား
 အပ်စားအော်နှစ်၊ ထာ၊ သီတရာသွ။ ကွဲတော့ဘာ၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာ၊ တင်း ယုက၊ ခံဖေးနီနာ၊ အပ်စားတွမ်း၊
 ခံစွဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီဗေဝ္ဇာ၊ အွဉ်ကွဲလင်၊ လင် ဗေဝ္ဇာ၊ ဝေဝ္ဇာ၊ တဖြာ၊ ချာ၊ ပိုခို၊ ယေသျှ။ သွ။ ။
 နှစ်ထွူ ခါ ဗေဝ္ဇာ၊ ယေသျှ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလင်၊ တင်၊ ကွဲလင်၊ လေ့ဝေ့၊ ယင်း ခမ်းနီဗ္ဗာန်သွ။ ။
 နီနာ၊ သီ၊ မဉ်ယျမ်းဒါး ခါ ဗေဝ္ဇာ၊ ယေသျှ။ တင်၊ ယံကာ၊ စွဉ်စင်၊ ဖေးသွ။ ။ ဝေဝ္ဇာ၊ ဝေဝ္ဇာ၊ အီကွဲလင်၊ နီနာ၊ အို
 သေ့ဘာ၊ နီနာ၊ ကို ယိုခါထွူ တင်၊ နီနာ၊ သက်အီမွန်ငါ၊ လေ့၊ ဗားတွမ်းဝေဝ္ဇာ၊ ဗေဝ္ဇာ ထာဝရ သွ။ ။
 နီနာ၊ မဉ်ယျမ်း ယိုနှစ်၊ အမဉ်းတရာတင်၊ ဒေါလေ့ဝေ့၊ သွာ၊ နီဗေဝ္ဇာ၊ ဘုရားခင်းယိုသွ။ ။ ဩ စမ်းဗေဝ္ဇာ၊ ယေသျှ။
 ခေ့သွဉ်း ယျမ်းနီဗေဝ္ဇာ ကွပ် ပျိုးခေ့သွဉ်း အပ်စားအတား ထွာ၊ လွဉ်လိုတော့ဘာ၊ စွဉ်ဖေသက်ထွူတင်းခါ၊
 ယိုခါနှစ်၊ နီဗေဝ္ဇာ၊ မွန်ဗန် ချာယင်းတလင်၊ သွ။ ။ နီလွဉ်သေ့ဘာ၊ ခေ့သွဉ်း ဘဝကိုတင်၊ စွဉ်ငါ၊ ဖေးသေ့ဘာ
 ခေ့သွဉ် အပ်စား ဖုံဩ ကွပ်နှစ်မ၊ ယို ခါနှစ် ခေ့သွဉ် ယံကလနော့ဘဝ တာတာ၊ ထွူ တင် တို့
 တနီခါ၊ ယံကာလေ့နာင် ထာဝရ တွမ်းနီဗေဝ္ဇာ၊ ဩ။ ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဝ္ဇာတွမ်း၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ
 နီဗေဝ္ဇာ၊ ဝေဝ္ဇာ၊ နီဗေဝ္ဇာ လို ပေတပည့် အတာ၊ တင်၊ ကူညီဖေသေ့ဘာ၊ ခေ့သွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်း၊ တော့ဘာ၊ ဒေါဟွန်နီဗေဝ္ဇာ၊ ဘုရား စွမ်းနီနီ၊ သွ။ ။ စွဉ် ၃၁၆